

Porównanie tłumaczeń II Machabejska 4:47

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ten zaś uwolnił Menelaosa, sprawcę całego zła, o które był oskarżony, natomiast skazał na śmierć tych nieszczęśników, którzy – jak mawiają – nawet przez Scytów zostaliby uznani za niewinnych.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	że król uwolnił oskarżonego o wszelkie zło Menelaosa. Skazał natomiast na śmierć tych nieszczęśników, którzy nawet gdyby przemawiali do Scytów, zostaliby uwolnieni jako niewinni.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і відпустив від оскарження Менелая винного за все зло, а бідних яких, якщо б вони і перед скитами виступили б, ті відпустили б невинними, цих він засудив на смерть.